



# ГИЛЬДИЯ ЛИНГВИСТОВ-ЭКСПЕРТОВ ПО ДОКУМЕНТАЦИОННЫМ И ИНФОРМАЦИОННЫМ СПОРАМ

Рег.№14127 Главного управления Министерства юстиции РФ по г. Москве от 15.02.2001 г.

129164 МОСКВА а/я 110. Тел.: +7 (903) 769 7179, +7 (925) 002 00 22. E-mail: e-expert@yandex.ru ИНН 7717118908. Internet: www.rusexpert.ru

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОМИССИИ ЭКСПЕРТОВ-ЛИНГВИСТОВ № 53-12/14

### *ПОДПИСКА*

Нам, Жаркову Игорю Вениаминовичу, Мамонтову Александру Степановичу, Трофимовой Галине Николаевне, разъяснены права и обязанности эксперта, предусмотренные ст. 85 ГПК РФ.

Одновременно мы предупреждены об уголовной ответственности по ст. 307 УК РФ за дачу заведомо ложного заключения.

«14» ноября 2014 г.

Эксперт: \_\_\_\_\_

**И. В. Жарков**

«14» ноября 2014 г.

Эксперт: \_\_\_\_\_

**А.С.Мамонтов**

«14» ноября 2014 г.

Эксперт: \_\_\_\_\_

**Г. Н. Трофимова**

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОМИССИИ ЭКСПЕРТОВ-ЛИНГВИСТОВ № 53-12/14

г. Москва

«30» декабря 2014 г.

**Время производства экспертизы:**

Исследование начато: «14» ноября 2014 г. в 16 часов 30 минут.

Исследование окончено: «30» декабря 2014 г. в 12 часов 45 минут.

**Место составления заключения:** помещение Регионального общественного объединения «Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС)»: Москва, Зубовский бульвар, д.4, оф.438; часть исследований проведена по адресу постоянного проживания специалиста И. В. Жаркова: Санкт-Петербург, Придорожная аллея, д. 31, кв. 15.

**Сведения об экспертном учреждении:** Общественное объединение «Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС)». Свидетельство о регистрации общественного объединения № 14127 от 15 февраля 2001 г., выдано Главным управлением Министерства юстиции Российской Федерации по г. Москве.

**Основание производства экспертизы:**

- определение о назначении комиссионной автороведческой экспертизы от 07 октября 2014 г., вынесенное Звенигородским городским судом Московской области в составе судьи С. А. Маргиева в рамках гражданского дела № 2-275/14 по исковому заявлению Шнуренко Игоря Анатольевича к Георгиевской Елене Николаевне о признании соавторства, защите авторских прав, взыскании компенсации морального вреда, компенсации за нарушение исключительных авторских прав, взыскании половины дохода, полученного от использования литературного произведения, расходов по оплате государственной пошлины;

- приказ председателя правления Региональной общественной организации «Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС)» проф. М. В. Горбаневского № 021/11-14 от 14.11.2014 г. о формировании экспертной комиссии во исполнение определения Звенигородского городского суда Московской области

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

от 07 октября 2014 г. о назначении комиссионной автороведческой экспертизы по гражданскому делу № 2-275/14.

**Обстоятельства гражданского дела**, известные экспертам из упомянутого определения суда (цитируются по тексту определения дословно).

В производстве Звенигородского городского суда Московской области находится гражданское дело по исковому заявлению Шнуренко И.А. к Георгиевской Е.Н. о признании соавторства, защите авторских прав, взыскании компенсации морального вреда, компенсации за нарушение исключительных авторских прав, взыскании половины дохода, полученного от использования литературного произведения, расходов по оплате государственной пошлины.

В ходе судебного разбирательства истец и его представитель Кузеванова С.И. заявили ходатайство о назначении по делу автороведческой экспертизы, поручив ее проведение экспертам Региональной общественной организации «Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС)» (почтовый адрес: 129164, г.Москва, а/я ПО, ГЛЭДИС, проф. М.В. Горбаневскому, тел. 8-925-0020022; 8-903-769-71-79, e-expert@yandex.ru), с постановкой перед экспертом следующих вопросов:

1. Может ли литературно-текстовый жанр автобиографии и/или мемуаров подразумевать с обязательностью необходимость сотворчества/соавторства или не может, и если может – то в какой мере/объеме?

2. Является ли автором фрагментов текста книги «Мужем битая...», указанных в Приложении №1 (в разделе «Фрагменты текста книги «Мужем битая...», предположительно принадлежащие авторству Шнуренко И.А.»), и фрагментов текста той же книги, указанных в Приложении №1 (в разделе «Фрагменты текста книги «Мужем битая...», предположительно принадлежащие авторству Стерлиговой А.»), одно и то же лицо?

3. Является ли автором рабочей версии книги «Жизнь после Рублевки» и автором фрагментов книги «Мужем битая...», одно и то же лицо?

Представитель ответчика – Андреева Л.Н. не возражала против назначения по делу автороведческой экспертизы, однако, просила поручить ее проведение эксперту Минераловой И.Г. – доктору филологических наук, профессору кафедры русской литературы XX-XXI веков и журналистики Федерального государственного бюджетного

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет», с постановкой перед названным экспертом следующих вопросов:

1. К какому жанру относится произведение «Мужем битая...» А.Стерлиговой?
2. Допускает ли создание произведений данного жанра соавторство, если да, то в каких случаях?
3. Является ли автором материалов №№1, 2, 3 один человек?
4. Является ли автор материала №4 И.А. Шнуренко автором материалов №№1,2,3?

Кроме того, с целью создания наиболее объективных условий для экспертного исследования, считала целесообразным ее проведение в формате комиссии. Одновременно ходатайствовала о возможности личного присутствия при производстве экспертизы.

Представитель ответчика – Ефалова А.Н. поддержала данную позицию.

Выслушав участников процесса, изучив их доводы, с учетом характера спорного правоотношения и конкретных обстоятельств гражданского дела, суд считает необходимым удовлетворить заявленное ходатайство и назначить по делу судебно-автороведческую экспертизу, поскольку для разрешения спора по существу необходимы специальные познания для установления фактических обстоятельств, имеющие значение по делу.

В соответствии со ст.79 ГПК РФ, при возникновении в процессе рассмотрения дела вопросов, требующих специальных знаний в различных областях науки, техники, искусства, ремесла, суд назначает экспертизу. Проведение экспертизы может быть поручено судебно-экспертному учреждению, конкретному эксперту или нескольким экспертам. Каждая из сторон и другие лица, участвующие в деле, вправе представить суду вопросы, подлежащие разрешению при проведении экспертизы. Окончательный круг вопросов, по которым требуется заключение эксперта, определяется судом. Отклонение предложенных вопросов суд обязан мотивировать.

При этом положениями ч.1 ст.83 ГПК РФ предусмотрена возможность назначения судом комиссионной экспертизы, проведение которой поручается двум или более экспертам в одной области знания, которые формулируют общие выводы. Вместе с тем, в силу части второй названной статьи, эксперт, не согласный с другим экспертом или другими

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

экспертами, вправе дать отдельное заключение по всем или отдельным вопросам, вызвавшим разногласия.

В силу ч.3 ст.84 ГПК РФ, лица, участвующие в деле, вправе присутствовать при проведении экспертизы, за исключением случаев, если такое присутствие может помешать исследованию, совещанию экспертов и составлению заключения.

При таких обстоятельствах суд соглашается с мнением представителя ответчика о необходимости назначения комиссионной автороведческой экспертизы, поручив ее проведение экспертам Региональной общественной организации «Гильдия лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам (ГЛЭДИС)» (почтовый адрес: 129164, г.Москва, а/я 110, ГЛЭДИС, проф. М.В. Горбаневскому, тел. 8-925-0020022; 8-903-769-71-79, e-expert@yandex.ru) и доктору филологических наук, профессору кафедры русской литературы XX-XXI веков и журналистики Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет» Минераловой Ирине Георгиевне.

Разрешая ходатайство представителя ответчика – Андреевой Л.Н., относительно возможности присутствия участников процесса при проведении экспертизы, суд со своей стороны не усматривает препятствий в его удовлетворении, так как не находит обстоятельств, способных помешать исследованию, совещанию экспертов, либо составлению заключения, однако, оставляет окончательное разрешение данного ходатайства на усмотрение вышеупомянутой комиссии экспертов.

Вместе с тем, с учетом существа спорного правоотношения и характера заявленных требований, суд считает необходимым уточнить содержание предложенных сторонами по делу вопросов, так как предложенная сторонами формулировка вопросов, частично имеет предопределяющий характер и способна, таким образом, повлиять на объективность и беспристрастность экспертного исследования в целом.

В силу требований ст.85 ГПК РФ, эксперты обязаны принять к производству порученную им судом экспертизу, провести полное исследование представленных материалов и документов, дать обоснованное и объективное заключение по поставленным перед ними вопросам и направить его в суд, назначивший экспертизу.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

В случае, если поставленные вопросы выходят за пределы специальных знаний экспертов, либо материалы и документы непригодны или недостаточны для проведения исследований и дачи заключения, эксперты обязаны направить в суд, назначивший экспертизу, мотивированное сообщение в письменной форме о невозможности дать заключение.

Эксперты обеспечивают сохранность представленных для исследования материалов и документов, возвращая их в суд вместе с заключением или сообщением о невозможности дать заключение.

В качестве источника сведений об обстоятельствах дела экспертами рассматривались также представленные на экспертизу материалы гражданского дела.

**Комиссия экспертов-лингвистов Гильдии по документационным и информационным спорам в составе:**

- действительного члена Гильдии, члена Правления РОО ГЛЭДИС, начальника научно-методического отдела РОО ГЛЭДИС **Жаркова Игоря Вениаминовича** — кандидата филологических наук (специальность: «10.02.21 – Структурная, прикладная и математическая лингвистика»), диплом кандидата филологических наук КТ №017433 от 27.10.1995 г., стаж научной деятельности и работы по специальности — 27 лет, экспертная специализация – судебная автороведческая экспертиза (свидетельство эксперта № 052-01/13-сэ от 25.01.2013 г., выдано решением экспертно-квалификационной комиссии Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам от 25 января 2013 г., протокол № 36);

- действительного члена Гильдии, члена Правления РОО ГЛЭДИС, Ученого секретаря ГЛЭДИС — доктора филологических наук, профессора кафедры русской словесности и межкультурной коммуникации Государственного института русского языка им А.С. Пушкина, академика РАЕН **Мамонтова Александра Степановича** (специальность: «10.02.01 – Русский язык»), диплом доктора филологических наук № ДК 007310 от 23.03.2001 г., стаж работы по специальности – 39 лет, экспертная специализация – судебная автороведческая экспертиза (свидетельство эксперта № 055-01/13-сэ от 27.01.2013 г., выдано

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

решением экспертно-квалификационной комиссии Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам от 27 января 2013 г., протокол № 36);

- действительного члена Гильдии, члена Правления ГЛЭДИС, Заместителя Председателя Правления ГЛЭДИС — доктора филологических наук, профессора кафедры массовых коммуникаций филологического факультета Российского университета дружбы народов **Трофимовой Галины Николаевны** (специальность: «10.02.01 – Русский язык»), диплом доктора филологических наук № ДК 024624 от 18.02.2005 г., стаж работы по специальности - 25 лет, экспертная специализация – судебная автороведческая экспертиза (свидетельство эксперта № 057-01/13-сэ от 29.01.2013 г., выдано решением экспертно-квалификационной комиссии Гильдии лингвистов-экспертов по документационным и информационным спорам от 29 января 2013 г., протокол №36) —

произвела комиссионную автороведческую экспертизу представленных материалов.

**На разрешение комиссии экспертов поставлены следующие вопросы** (цитируются дословно по тексту упомянутого определения):

1. К какому жанру относится, находящееся в материалах гражданского дела произведение «Мужем битая...»?

2. Предусматривает ли создание произведений данного литературного жанра соавторство. Если да, то в каких случаях и в какой степени?

3. Является ли автором материалов, находящихся при гражданском деле под номерами 1, 2, 3 один человек?

4. Является ли автор материала № 4 – Шнуренко Игорь Анатольевич, автором материалов №№ 1, 2, 3?

Для производства экспертизы, в соответствии с упомянутым определением, предоставлены **материалы** гражданского дела № 2-275/2014 в 2 томах (т. 1 — 268 л.; т. 2 — 166 л.), в том числе находящиеся при гражданском деле доказательства, описанные в разделе 2 настоящего заключения.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

## ИССЛЕДОВАНИЕ

### 1. Методические основы экспертизы

Предметом автороведческой экспертизы являются фактические данные о личности автора, устанавливаемые экспертом при исследовании документов и иных материалов дела на основе специальных познаний в области прикладной лингвистики. Письменная речь как объект изучения судебного автороведения представляет собой сложную систему, основу которой составляет комплекс неоднородных языковых и интеллектуальных навыков, многие из которых проявляются в тексте в виде конкретных признаков речи.

Речь человека, как устная, так и письменная, представляет собой активный творческий процесс порождения высказываний на том или ином языке. Творческий характер речи проявляется, в частности, в выборе говорящим тех или иных языковых средств. Речь конкретна и неповторима в противоположность абстрактности и воспроизводимости языка.

Вопрос о творческом, оригинальном характере того или иного высказывания или его части (фразы, словосочетания), встретившихся в тексте, предполагает решение вопроса о его воспроизводимости. Оригинальными являются те единицы речи, которые порождаются в процессе речевой деятельности, не являются воспроизводимыми с точки зрения системы языка, то есть отсутствуют в системе языка в готовом виде. Воспроизводимость устанавливается с учетом языкового и экстралингвистического контекста употребления. Даже пословица, представляющая собой целостное высказывание и присутствующая в системе языка в готовом виде, может быть употреблена в речи оригинально, творчески.

Свобода выбора языковых средств в ряде случаев может ограничиваться конституацией — ситуацией их употребления. Так, ситуация официального общения военнослужащих регламентирована требованиями уставов; жесткие требования налагает ситуация составления официального документа по образцу. На выбор средств выражения в литературном произведении влияет жанр и заданная автором форма произведения. Наиболее жесткими являются ограничения в стихотворных жанрах (для большинства поэтических форм — необходимость соблюдения рифмы, размера, структуры строфы и т. п.).

Те или иные ограничения свободы выбора языковых средств есть практически в любой ситуации. В частности, речь должна отвечать требованиям соответствующего функционального стиля и подстиля. Человек будет по-разному выражать одни и те же мысли в общении с друзьями, с начальством, с маленьким ребенком. В литературном произведении автор, как правило, стремится следовать определенному индивидуальному стилю, выбранному для данного произведения. При этом разные произведения одного автора могут значительно отличаться друг от друга в стилистическом отношении.

Письменная речь представляет собой сложную систему, основу которой составляет комплекс неоднородных языковых и интеллектуальных навыков, многие из которых проявляются в тексте в виде конкретных **признаков речи**.

Грамматические признаки представляют степень соблюдения автором системы грамматических норм языка. Грамматические признаки делятся на:

- орфографические;
- синтаксические;
- пунктуационные.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА



К орфографическим признакам письменной речи относятся правильность написания тех или иных письменных знаков, а также постоянные ошибки: в буквенном составе слова, родах, падежах, склонениях, спряжениях.

Синтаксические признаки письменной речи можно определить как привычный характер построения предложений, а также наличие устойчивых ошибок, допускаемых автором на письме. К таким ошибкам могут относиться

- ошибки в построении предложений;
- ошибки в согласовании слов и оборотов речи в конструкциях предложений;
- неоправданное соединение нескольких простых предложений в одно сложное;
- неоправданное употребление причастных и деепричастных оборотов и другие ошибки.

Пунктуационные признаки письменной речи представляют собой устойчивые, привычные для автора способы расстановки знаков препинания, посредством которых производится смысловое членение письменной речи, формируются синтаксические и ритмомелодические особенности.

Под лексическими признаками письменной речи понимается совокупность номинативных языковых средств (слова, выражения, обороты речи) и особенности их использования пишущим.

В лексике текста могут быть выявлены особенности, имеющие значение идентификационных признаков. К ним относятся устаревшие слова (архаизмы); новые слова (неологизмы); историзмы, то есть слова, которыми в прошлом назывались те или иные понятия, предметы, явления, сегодня уже не существующие; профессионализмы — слова, употребление которых характерно для лиц, объединенных по роду своей деятельности, профессии; арготизмы (жаргонная лексика); диалектизмы, то есть слова, которые характерны для жителей определенной территориальной единицы или заимствованные из диалекта этого района, и др.

Типовые случаи автороведческих экспертиз описываются следующими ситуациями:

- **А. Множественная неопределенность.** Имеется множество текстов или их фрагментов. Необходимо установить, сколько авторов их писали и как распределен авторский вклад по каждому конкретному тексту.
- **Б. Сравнение по образцу.** Имеется пример текста (текстов) некоторого автора X. Необходимо установить, является ли он автором и некоторого другого текста (текстов).
- **В. Конкуренция образцов.** Имеются образцы текстов авторов X, Y, Z... Необходимо установить, кто из них является автором текстов T<sub>1</sub>, T<sub>2</sub>, ..., T<sub>n</sub>.

Ситуация множественной неопределенности представляет собой наиболее сложный случай установления авторства. Поскольку нет эталонных корпусов текстов предполагаемых авторов, то все имеющиеся тексты должны быть проверены на однородность с точки зрения авторского стиля. Если не исключаются случаи соавторства (характер которого может сильно варьироваться), то при современных методиках установления авторства получение какого-то разумного результата в такой ситуации вряд ли возможно [37].

Наличие гипотезы, формулируемой на экстралингвистических основаниях, существенно упрощает установление авторства. Именно такой случай представлен ситуациями сравнения по образцу и конкуренции образцов.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Из известных экспертной комиссии обстоятельств дела вытекает, что автороведческие экспертные задачи, решаемые в рамках настоящего исследования, относятся к классу сравнения по образцу.

Исследование проводилось в соответствии с методическими рекомендациями по экспертизе спорных текстов на русском языке, рекомендованными решением Научно-методического совета при Правлении ГЛЭДИС к практическому использованию при производстве лингвистических экспертиз, осуществляемых по определениям и постановлениям судов РФ, постановлениям органов дознания и следствия, официальным договорам с юридическими и физическими лицами.

Поставленные перед комиссией экспертов вопросы 1 и 2 взаимосвязаны, разрешались совместно.

### **1.1. Нормативная база экспертизы**

Нормативной базой экспертного исследования послужили следующие законы и нормативные документы.

1. Конституция Российской Федерации
2. Гражданский кодекс Российской Федерации
3. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации
4. Федеральный Закон Российской Федерации «О государственной судебно-экспертной деятельности в Российской Федерации».
5. ГОСТ Р 7.0.3-2006 «Издания. Основные элементы. Термины и определения».
6. ГОСТ 7.60-2003 «Издания. Основные виды. Термины и определения».

### **1.2. Литература**

При проведении экспертизы использовалась научная и методическая литература, а также ряд словарей русского языка. В том числе:

1. Спорные тексты СМИ и судебные иски: Публикации. Документы. Экспертизы. Комментарии лингвистов. / Под ред. проф. М.В. Горбаневского. – М.: Престиж, 2005 г.
2. Ю. А. Бельчиков, М. В. Горбаневский, И. В. Жарков. Методические рекомендации по вопросам лингвистической экспертизы спорных текстов СМИ. Сборник материалов. — М.: ИПК «Информкнига», 2010. (*Издание подготовлено по заказу Роскомнадзора*).
3. Галяшина Е.И. Основы судебного речеведения. — М.: Стэнси, 2003.
4. Памятка по вопросам назначения судебной лингвистической экспертизы. / Под ред. проф. М.В. Горбаневского. – М.: Медея, 2004.
5. Теория и практика лингвистического анализа текстов СМИ в судебных экспертизах и информационных спорах: Сборник материалов научно-практического

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

семинара. Москва 7-8 декабря 2002 г. /Под ред. проф. М.В. Горбаневского. В двух частях. – М.: Галерея, 2002-2003.

6. Цена слова: Из практики лингвистических экспертиз текстов СМИ в судебных процессах по защите чести, достоинства и деловой репутации. //Под ред. проф. М.В. Горбаневского – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Галерея, 2002.

7. Е. Р. Россинская, Е. И. Галяшина. Настольная книга судьи: судебная экспертиза. — М., 2010.

8. Смирнова С.А. Судебная экспертиза на рубеже XXI века. 2-е издание. – СПб.: ПИТЕР, 2004.

9. Россинская Е.Р. Комментарий к Федеральному закону «О государственной судебно-экспертной деятельности в Российской Федерации». – М.: Право и закон; Юрайт-Издат, 2002.

10. Россинская Е.Р. Судебная экспертиза в гражданском, арбитражном, административном и уголовном процессе. – М.: Норма, 2005.

11. Аверьянова Т.В. Судебная экспертиза. Курс общей теории. – М.: Норма, 2006.

12. Судебно-экспертное исследование вещественных доказательств. – М.: Амалфея, 2003.

13. Комментарий к Федеральному закону «О государственной судебно-экспертной деятельности в Российской Федерации». / Под ред. В.П. Кашепова. – М., 2003.

14. Комментарий к законодательству о судебной экспертизе. Уголовное, гражданское, арбитражное судопроизводство. – М.: Норма, 2004.

15. Теория и практика судебной экспертизы в гражданском и арбитражном процессе. Научно-практическое пособие. / Под ред. д.ю.н, проф. Россинской Е.Р. – Москва, 2006.

16. Н. Д. Голев. Юридизация естественного языка как юрислингвистическая проблема // Юрислингвистика-2: русский язык в его естественном и юридическом бытии : Межвузовский сборник научных трудов / Под ред. Н. Д. Голева. — Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2002.

17. К. И. Бринев. Теоретическая лингвистика и судебная лингвистическая экспертиза. — Барнаул: АлтГПА, 2009.

18. Г. А. Золотова. Синтаксический словарь: Репертуар элементарных единиц русского синтаксиса. — М., «Наука», 1988.

19. Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика / Под ред. Г. Н. Складчиковой. — М., «Эксмо», 2006.

20. С. А. Кузнецов. Большой толковый словарь русского языка. — СПб.: Норинт, 2000.

21. С. А. Кузнецов. Современный толковый словарь русского языка. — СПб.: «Норинт», 2002.

22. Объяснительный словарь русского языка: Структурные слова: предлоги, союзы, частицы, междометия, вводные слова, местоимения, числительные, связочные глаголы / Гос. ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина / Под ред. В. В. Морковкина. — 2-е изд., испр. — М.: Астрель, 2002.

23. Толковый словарь русского языка: в 4 т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. — М., «ТЕРРА», 1996.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

24. С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. Толковый словарь русского языка. М., 1997.
25. Т. Ф. Ефремова. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. — М., 2000.
26. Сводный словарь современной русской лексики: В 2 т. / АН СССР. Ин-т рус. яз.; под ред. Р. П. Рогожниковой. — М.: Рус. яз., 1991.
27. Словарь сочетаемости слов русского языка. / Гос. ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина / Под ред. П. Н. Денисова, В. В. Морковкина. — 3-е изд., испр. — М.: Астрель, 2002.
28. Д. Э. Розенталь. Справочник по правописанию, произношению, литературному редактированию. — М., Московская международная школа переводчиков, 1994.
29. О. Н. Ляшевская, С. А. Шаров, Частотный словарь современного русского языка (на материалах Национального корпуса русского языка). М.: Азбуковник, 2009.
30. Частотный словарь русского языка. М., 1977.
31. Батов В.И., Сорокин Ю.А. Атрибуция тексте на основе формальных характеристик // Изв. АН СССР, сер. лит. и языка, 1975, т. 34, № 1.
32. Ворончак Е. Методы вычисления показателей лексического богатства текстов // Семиотика и искусствометрия. М., 1972.
33. Марусенко М.А. Атрибуция анонимных и псевдонимных текстов методами прикладной лингвистики // Прикладное языкознание. СПб, 1996.
34. Юрислингвистика-3: проблемы юрислингвистической экспертизы: Межвуз. сб. науч. тр./ Под ред. Н.Д. Голева. Барнаул, АГУ, 2002.
35. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. М., 2001.
36. Шайкевич А.Я. Дистрибутивно-статистический анализ в семантике // Принципы и методы семантических исследований. М., 1976.
37. Баранов А.Н. Теория лингвистических экспертиз как направление прикладной лингвистики. // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии. Труды международной конференции Диалог'2004. — М., 2004.
38. Судебно-автороведческая классификация на основе анализа частотных характеристик лексического состава текстов // Актуальные вопросы судебной экспертизы. Сборник научных трудов. — М., 1992. — С. 123 – 138.
39. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. — М., 1986.
40. Литературная энциклопедия: В 11 т. — М., 1929–1939.
41. Литература и язык. Современная иллюстрированная энциклопедия. Под ред. П. А. Николаева, М. В. Строганова. — М.: Росмэн-Пресс, 2006.

### 1.3. Некоторые термины и определения

**Информация (сведения)** — совокупность языковых высказываний о мире, событиях и о положении дел, об отношении отправителя информации к этим событиям. Информация может быть в частности:

- **фактологической** — о конкретных ситуациях, происшествиях или событиях, о поступках или поведении физического лица, о деятельности лица юридического;
- **обобщающей** — о типичных событиях, типичном поведении человека, типичных представителях каких-либо групп, о житейских обычаях и т. п.;

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

- **этически оценочной** — о качествах и поступках людей, о ситуациях или событиях, которые в какой-либо картине мира, в какой-либо ценностной системе описываются как хорошие или плохие. Оценочный компонент информации носит субъективный характер, отражает точку зрения говорящего, которая может совпадать либо не совпадать с принятыми в обществе взглядами;
- **концептуальной** — теоретико-аналитическая информация о природных или социальных закономерностях;
- **директивной** — организующей поведение людей. Директивная информация может выражаться в различных формах, например, просьбы, требования, информирования об обязанностях. **Адресат** директивной информации — лицо или лица, по отношению к деятельности которых данная информация является организующей.

**Содержание**, или **смысл высказывания** — мысль, суждение, или их фрагмент, отраженные в структуре высказывания (предложения, фрагмента текста, текста), а также складывающиеся из значений и порядка слов, составляющих высказывание.

Значения слов, устойчивых словосочетаний, грамматических средств языка фиксируются в словарях и грамматиках. **Словарные значения** охватывают подавляющее большинство случаев употребления слов в реальных текстах.

В речи слова вступают между собой в синтаксические связи, образуя словосочетания, предложения и иные единицы речи, которых нет в системе языка в готовом виде. Возможные значения словосочетания определяются так называемым «сложением» значений входящих в него слов по соответствующим синтаксическим правилам.

Вступление слов в синтаксическую связь и образование словосочетания возможно лишь при условии соблюдения принципа **синсемичности** — принципа сочетания слов, основанного на наличии у них общих **сем** (элементарных единиц смысла) и соответственно двусторонней готовности к соединению.

Так, словосочетание *синий шарф* вполне возможно и осмысленно в современном русском языке, в то время как словосочетание *\*синий лепет* бессмысленно и невозможно с точки зрения системы языка, поскольку нарушает принцип синсемичности (если прилагательное *синий* и существительное *лепет* использованы в общепринятых, словарных значениях).

Формальные нарушения принципа синсемичности часто наблюдаются в образной речи, прежде всего в художественной литературе, когда вступающие в синтаксическую связь слова используются в **переносных** значениях — тропах, отсутствующих у этих слов в системе языка.

При анализе смысла, который то или иное выражение приобретает в конкретном тексте, эксперт-лингвист прежде всего принимает во внимание словарные (отраженные в толковых словарях) значения составляющих его слов и устойчивых словосочетаний. Учет словарных значений, то есть буквальное истолкование высказываний, является достаточным для адекватной интерпретации текста как основной задачи лингвистической экспертизы при выполнении следующих условий:

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

- объединение словарных значений слов, составляющих высказывание, не нарушает правил сочетаемости слов русского языка;
- выводимый на основе словарных значений смысл высказывания не вступает в противоречие с его контекстом или конституацией (известными эксперту обстоятельствами дела).

Отдельным значениям многозначных слов могут быть свойственны грамматические особенности. Так, существительное *медь* в значениях «изделия из меди — химического элемента (Cu), ковкого металла желтого цвета с красноватым отливом» и «монеты из такого металла» является собирательным, в отличие от того же существительного в других значениях; глагол *подбиться* в значении «войти в доверие, снискать расположение кого-либо» требует дополнения в форме *к + дат.* (*к кому*), а в значении «напоровшись, наскочив на что-либо, повредиться» такого дополнения не требует и не принимает.

Для разрешения поставленных вопросов проводился автороведческий анализ и лингвистическое исследование текста методами лексико-семантического и семантико-синтаксического анализа слов в контексте высказывания и сверхфразового единства, грамматической и лексической трансформации, текстологический и нормативно-стилистический анализ, применялись элементы лингвостатистического анализа текста.

Исследование проводилось с использованием компьютера следующей конфигурации: портативный компьютер Dell Inspiron 1501 с центральным процессором Mobile AMD Sempron™ 3500+, ОЗУ 512 Мбайт, жесткий диск Samsung HM080HI емкостью 80 Гбайт, под управлением ОС Windows XP Professional версии 5.1.2600 с установленным пакетом обновления Service Pack 1. При прослушивании фонограмм применялась программа «Проигрыватель Windows Media» версии 8.00.00.4487 под управлением операционной системы Windows XP. Вспомогательная техническая обработка текстов производилась средствами текстового редактора Microsoft Word 2002 с установленным пакетом обновления Service Pack 2. При сканировании и распознавании печатного текста использовался сканер HP Scanjet 4570c, применялся программный пакет для распознавания графических образов ABBYY FineReader версии 8.0.

## 2. Осмотр и предварительное исследование представленных материалов

Осмотр и предварительный анализ представленных материалов гражданского дела № 2-275/14 показывают следующее.

В формулировке вопросов 3 и 4, поставленных судом перед комиссией экспертов, используются условные наименования «материал № 1», «материал № 2», «материал № 3», «материал № 4». **Расшифровка перечисленных наименований в тексте определения отсутствует.** Изучение представленных на экспертизу материалов гражданского дела показывает, что перечисленные обозначения использованы в материалах дела, в частности, в письменном ходатайстве представителя ответчика Л. Н. Андреевой о постановке вопросов перед экспертами (т. 2, л.д. 151–152), использовались сторонами судебного процесса и судом в ходе обсуждения ходатайств о назначении автороведческой экспертизы и о постановке

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

вопросов перед экспертами, что нашло отражение в протоколе судебного заседания от 07 октября 2014 г. (т. 2, л.д. 157–160). По результатам указанного обсуждения судом было вынесено определение о назначении настоящей экспертизы.

Сказанное позволяет однозначно определить перечисленные условные наименования как словесные обозначения следующих материалов:

- материал № 1 — книга со следующими выходными данными: А. Стерлигова. «Мужем битая...»: Издательский дом «Комсомольская правда», 2021 г. от Воплощения Христова. Экземпляр указанной книги имеется среди представленных на экспертизу материалов гражданского дела;
- материал № 2 — рабочая редакция книги «Мужем битая...», датированная октябрём 2012 г. Распечатка текста указанной редакции имеется в материалах гражданского дела (т. 1, л.д. 15–73);
- материал № 3 — интервью с Аленой и Германом Стерлиговыми в части высказываний А. Стерлиговой. Распечатки текста расшифровки указанного интервью имеются в материалах гражданского дела (т. 1, л.д. 136–198; т. 2, л.д. 54–114). Фонограммы, содержащие аудиозапись фрагментов интервью, имеются на компакт-диске, находящемся в материалах гражданского дела (т. 2, л.д. 43), описанном в настоящем разделе заключения ниже;
- материал № 4 — книга со следующими выходными данными: И. Шнуренко. «Ангелы с распродажи»: СПб., 1999. **Указанная книга в представленных на экспертизу материалах дела не обнаружена.**

Имеющийся в материалах дела (т. 2, л.д. 43) компакт-диск, содержащий фонограммы, находится в стандартном квадратном бумажном конверте для компакт-дисков с прорезью круглой формы с передней стороны конверта, закрытой прозрачной пластмассой, приклеенном к листу бумаги формата А4. С верхней стороны конверта располагается незакрытый клапан, через который диск может быть извлечен из конверта.

Нерабочая поверхность компакт-диска имеет матовый белый цвет с выполненными от руки красителем красного цвета надписями «АУДИО "СТЕРЛИГОВА"», «ИСК ШНУРЕНКО И.А.». Ближе к внутреннему кольцу диска расположена выполненная промышленным способом маркировка «CD-R Mirex Printable 48x700 Mb 80 min», «2B4 604980 020507 0704 80/700».

На рабочей поверхности диска имеются незначительные потертости и царапины, не препятствующие считыванию информации стандартными средствами.

Осмотр содержимого компакт-диска показывает, что диск имеет метку «Аудио Стерлигова», серийный номер тома 22B4-4730, в корневом каталоге диска файлы отсутствуют, имеется единственная папка «звук», в которой находятся следующие файлы:

- sterligova06-2012.WMA
- WS\_30482.WMA
- WS\_30483.WMA
- WS\_30484.WMA
- WS\_30485.WMA
- WS\_30486.WMA
- WS\_30487.WMA
- WS\_30488.WMA
- WS\_30489.WMA

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

- WS\_30490.WMA
- WS\_30491.WMA
- WS\_30492.WMA
- WS\_30493.WMA
- WS\_30494.WMA
- WS\_30495.WMA
- стерлигов10.WMA
- стерлигова-2.WMA

Все перечисленные файлы представляют собой фонограммы, допускающие воспроизведение стандартными средствами.

Аудиозапись интервью с А. Стерлиговой и Г. Стерлиговым содержится в файлах «WS\_30482.WMA», «WS\_30483.WMA», «WS\_30484.WMA», «WS\_30485.WMA», «WS\_30486.WMA», «WS\_30487.WMA», «WS\_30488.WMA», «WS\_30489.WMA», «WS\_30490.WMA», «WS\_30491.WMA», «WS\_30492.WMA», «WS\_30493.WMA», «WS\_30494.WMA», «стерлигова-2.WMA», «стерлигова-2.WMA». Расшифровка двух последних указанных файлов в представленных на экспертизу материалах гражданского дела отсутствует. Файл «WS\_30495.WMA», содержит фонограмму, не релевантную для разрешения поставленных перед комиссией экспертов вопросов, вероятно, не относящуюся к данному гражданскому делу.

В связи с отсутствием в представленных на экспертизу материалах гражданского дела книги со следующими выходными данными: И. Шнуренко. «Ангелы с распродажи»: СПб., 1999, — в отношении которой судом поставлен вопрос 4, комиссия экспертов обратилась в руководителю экспертного учреждения председателю Правления ГЛЭДИС проф. М. В. Горбаневскому с устным ходатайством о направлении в суд запроса о предоставлении дополнительных материалов, а именно: указанной книги.

Поскольку наличие материала № 4 не предполагается в качестве необходимого для исследования по поставленным судом вопросам 1–3, было принято решение не приостанавливать в связи с направлением указанного запроса производство экспертизы в части, относящейся к вопросам 1–3.

**28 ноября 2014 г. из суда в адрес ГЛЭДИС поступили запрошенные комиссией экспертов дополнительные материалы, а именно: ксерокопия книги со следующими выходными данными: И. Шнуренко. «Ангелы с распродажи»: Центр поддержки региональной прессы, СПб., 1999, — прошитая и заверенная подписью должностного лица и печатью ФГБУ «Российская государственная библиотека».**

Исходя из буквального толкования в соответствии с нормами и правилами современного русского языка как государственного языка Российской Федерации, поставленный перед комиссией экспертов вопрос 3 допускает существенно различные буквальные интерпретации:

а) является ли автором материалов №№ 1, 2, 3 один и тот же человек. При данной интерпретации предполагается заведомо установленным, что авторство каждого из перечисленных материалов является единоличным;

б) является ли единоличным авторство каждого из материалов №№ 1, 2, 3, и если да, то является ли их автором одно и то же лицо.

Интерпретация а) не соответствует известным комиссии экспертов обстоятельствам дела, поскольку единоличное авторство или соавторство в отношении материала № 1

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА



относится к числу обстоятельств, подлежащих установлению в рамках настоящего гражданского дела и имеющих прямое отношение к предмету судебного спора; соответственно, единоличное авторство материалов №№ 1, 2, 3 не является заведомо установленным.

### 3. Исследование по вопросам 1 и 2

Термин *жанр* используется в настоящее время в теории литературы в различных значениях, исследователи определяют понятие литературного жанра по-разному. Обобщая известные дефиниции жанра, надо констатировать, что применяемые определения можно разделить на две больших группы и, соответственно, говорить о жанрах в узком и в широком смысле слова.

В широком, менее строгом смысле термин *жанр* фактически используется как синоним понятия *вид литературы*. Виды литературы различаются по содержанию и предназначению текстов. Общепринятой законченной классификации литературных произведений по видам не существует, в качестве основных видов литературы чаще других категорий выделяют:

- художественную литературу;
- документальную прозу;
- мемуарную литературу;
- научную литературу;
- научно-популярную литературу;
- справочную литературу;
- учебную литературу;
- техническую литературу;
- детскую литературу.

В узком и более строгом смысле жанром называют исторически складывающуюся и поддерживаемую традицией совокупность тем и мотивов, свойственных определенной художественной форме. Соответственно, литературные жанры выделяются по совокупности как формальных, так и содержательных свойств, присущих большим группам произведений художественной литературы. Данное понятие применяется главным образом к произведениям художественной литературы и публицистики. Общепринятого деления на жанры, разработанного для технической, мемуарной, документальной, научной, научно-популярной литературы, не существует. Начиная с конца XVIII века, в литературе отмечается процесс размывания традиционной системы жанров художественной литературы, появляются гибридные произведения. С начала XX века и по настоящее время литература, нацеленная на художественный поиск, нередко стремится как можно дальше отклониться от массовой литературы, что приводит к ее уходу от жанровой определенности. Аналогичные процессы происходят во многих видах искусства. В киноискусстве сегодня если не общепринятым, то, во всяком случае, общепонятным является разделение на авторский и жанровый кинематограф.

В современном литературоведении существует точка зрения, согласно которой современные литературные жанры не являются элементами какой-либо заранее заданной системы; напротив, они возникают как точки сгущения напряжённости в том или ином месте

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

литературного пространства в соответствии с художественными задачами, здесь и сейчас ставящимися данным кругом авторов [39].

Представленная на экспертизу книга со следующими выходными данными: А. Стерлигова. «Мужем битая...»: Издательский дом «Комсомольская правда», 2021 г. от Воплощения Христова (в дальнейшем *спорное произведение*) — структурно включает в себя основной текстовый раздел, состоящий из предисловия, вступления, 7 частей и заключения, а также материалы, которые можно рассматривать как приложение, не связанные непосредственно с основным текстом книги, — рецепты (содержательно к этому разделу относятся наряду с кулинарными рецептами иные тексты, которые могут быть, исходя из их содержания, квалифицированы как полезные советы бытового характера) и фотографические материалы, которые могут рассматриваться как иллюстративные по отношению к основному текстовому разделу (фотографии лиц и объектов, о которых повествуется в основном текстовом разделе, в том числе в обстоятельствах, о которых рассказывается в основном текстовом разделе).

Лексико-семантический и семантико-синтаксический анализ основного текстового раздела спорного произведения показывает, что его содержание составляют главным образом:

- фактические сведения, так или иначе относящиеся к А. Стерлиговой и ее мужу Г. Стерлигову, к событиям их личной и общественной жизни;
- аналитические, обобщающие и оценочные сведения, характеризующие А. Стерлигову, Г. Стерлигова, в также описываемые в тексте фактические обстоятельства;
- аналитические, обобщающие и оценочные сведения, характеризующие определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни, характерный для указанных лиц.

Из представленных материалов дела вытекает, что фактическая составляющая содержания спорного произведения, во всяком случае, в части, относящейся к обстоятельствам жизни А. Стерлиговой и Г. Стерлигова, носит преимущественно документальный характер, является сведениями о событиях, имевших место в реальной действительности, и не является художественным вымыслом.

Комиссия экспертов считает необходимым подчеркнуть, что проверка подобных сведений на соответствие действительности выходит за пределы компетенции экспертов. Однако возможное их частичное несоответствие действительности, в частности, вытекающее из представленных материалов гражданского дела, или даже полное такое несоответствие не имеет значения для квалификации фактического компонента содержания спорного произведения как документального. (Аналогичным образом, свидетельские показания, зафиксированные в протоколе допроса свидетеля X по уголовному делу Y, остаются свидетельскими показаниями X вне зависимости от достоверности сообщаемых им сведений.)

Содержащиеся в спорном произведении оценочные суждения в отношении системы взглядов А. Стерлиговой и Г. Стерлигова и вытекающего из этой системы взглядов образа жизни являются преимущественно позитивными. При этом прямые обращенные к читателю призывы к принятию системы взглядов А. Стерлиговой и Г. Стерлигова и вытекающего из этой системы взглядов образа жизни не являются для спорного произведения характерными.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Обобщая изложенное, можно констатировать, что основной текстовый раздел спорного произведения представляет собой главным образом изложение фактических сведений о событиях жизни А. Стерлиговой и ее мужа, сопровождающееся выражением субъективного отношения к этим событиям А. Стерлиговой как лица, от имени которого ведется повествование, выражаемого в форме рассуждений, этических, эмоциональных и др. оценок, а также углубленное разъяснение в позитивном ключе элементов определенной системы взглядов, исповедуемой А. Стерлиговой и Г. Стерлиговым, и практикуемого ими образа жизни.

Сказанное позволяет сделать вывод о том, что основной текстовый раздел спорного произведения носит документальный характер, содержит изложение сведений о событиях в жизни лица, от имени которого ведется повествование, и других людей, с которыми указанное лицо близко знакомо, а также субъективную оценку этих событий, источником которой выступает указанное лицо, что полностью соответствует понятию мемуарной литературы. Помимо собственно мемуарного содержания, основной текстовый раздел содержит элементы пропаганды системы взглядов и ценностей, исповедуемой, исходя из содержания спорного произведения, А. Стерлиговой и Г. Стерлиговым, а также вытекающего из этой системы взглядов и ценностей образа жизни, что придает произведению публицистическое пропагандистское звучание.

С учетом изложенного, жанр (в широком смысле слова) основного текстового раздела спорного произведения может быть определен как гибрид автобиографической мемуарной литературы с публицистическим текстом, пропагандирующим определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни.

Раздел спорного произведения, содержащий фотографический материал, носит иллюстративный характер. Объем раздела спорного произведения, содержащего рецепты и полезные советы, является относительно малым (4 неполные страницы текста). Сказанное не позволяет трактовать спорное произведение как сборник, составленный из разнородных самостоятельных произведений.

Таким образом, жанр (в широком смысле слова) спорного произведения может быть определен как гибрид автобиографической мемуарной литературы с публицистическим текстом, пропагандирующим определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни, с приложением иллюстративного материала.

Исходя из жанровой специфики, в общем случае создание автобиографического произведения мемуарной литературы предполагает решение следующих частных задач.

1. Выбор тем мемуарного повествования (эпизодов, подлежащих описанию) — отбор фактических сведений. В рамках решения данной частной задачи автор принимает совокупность решений о включении или невключении в повествование тех или иных фактических сведений. Любое автобиографическое произведение описывает подмножество событий, имевших место в действительной жизни автора, и подмножество лиц и объектов, с которыми он сталкивался в жизни; каждое из описываемых в произведении событий может быть описано с разной степенью подробности и в различных наборах объективно

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

существующих или существовавших деталей; то же относится к подлежащим описанию лицам и объектам.

2. Формирование совокупности подлежащей включению в произведение субъективной информации, относящейся к отобранном автором событиям, персонам, объектам. К такой субъективной информации относятся результаты ментальной деятельности автора по осмыслению и оценке в разных плоскостях описываемых фактических сведений — авторские оценки, рассуждения, предположения, обобщения и т. п., связанные с описываемыми в произведении событиями, людьми, объектами.

3. Определение иерархической структуры произведения (тома, части, разделы, главы, параграфы и т. п.) и ее линейной развертки (линейного порядка следования соподчиненных элементов иерархической структуры).

4. Создание текстовых блоков произведения — собственно написание текста, выбор конкретных формулировок для изложения тех или иных сведений.

Нумерация в приведенном списке перечисленных частных задач является условной, в частности, ее не следует трактовать как задающую или описывающую хронологический порядок их разрешения. Реальный хронологический порядок разрешения перечисленных задач может быть различным и определяется общей стратегией работы над произведением. Например, возможен подход, при котором автор сначала разрабатывает концепцию произведения, формирует структурную схему разделов и подразделов его будущего текста, а затем последовательно или в произвольном порядке наполняет указанные разделы текстом, но возможна также иная последовательность действий, при которой автор идет от материала — сначала формируются текстовые блоки (записки), содержание которых затем обобщается, систематизируется и упорядочивается в виде иерархической и линейной структуры произведения. Более того, в общем случае все перечисленные частные задачи могут решаться автором параллельно.

Для произведений, представляющих собой гибрид автобиографической мемуарной литературы с публицистическим текстом, пропагандирующим определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни, каждая из перечисленных задач носит творческий характер, определяя такие особенности произведения, которые являются существенными и определяют ценность произведения как текста, принадлежащего к указанному жанру.

Так, включаемый в произведение фактический материал составляет его основное содержание как произведения мемуарной литературы, а следовательно, отбор этого материала определяет главную ценность мемуарной составляющей текста.

Авторские субъективные суждения выполняют в подобных произведениях две функции: собственно мемуарную, поскольку формируют портрет личности рассказчика, являющегося одновременно одним из изображаемых в мемуарах лиц, зачастую главным таким лицом, и функцию пропаганды, поскольку описывают, обосновывают, служат позитивной характеристике исповедуемой рассказчиком системы ценностей и его образа жизни и тем самым должны рассматриваться как реализация попытки убедить читателя в правоте жизненных принципов рассказчика.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А. С. МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г. Н. ТРОФИМОВА

Иерархическая конструкция произведения и его линейная развертка позволяют тем или иным способом структурировать совокупность убеждающих воздействий рассказчика, тем самым являются важным элементом пропагандистской составляющей произведения.

Язык произведения, его стилистические особенности, собственно текст как таковой, отражая индивидуальную языковую систему автора, также должны рассматриваться как важный элемент пропагандистской составляющей произведения, оказывая существенное влияние на его убеждающий потенциал.

Не существует каких-либо препятствий для распределения разных перечисленных выше частных задач между двумя или несколькими людьми.

Таким образом, для произведений, представляющих собой гибрид автобиографической мемуарной литературы с публицистическим текстом, пропагандирующим определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни, во всех случаях соавторство является возможным.

#### 4. Исследование по вопросу 3

**4.1.** Комиссией экспертов произведено **автороведческое исследование текста спорного произведения** (материала № 1).

Поскольку, как усматривается из представленных материалов гражданского дела, спорное произведение представляет собой книгу, изданную ИД «Комсомольская правда», текст которой с высокой вероятностью прошел через стандартные этапы редакционно-издательского процесса, в том числе редактуру и корректуру, направленные на устранение искажений текста, нарушающих норму современного русского языка, комиссия экспертов полагает невозможным автороведческое исследование спорного произведения по орфографическим и пунктуационным признакам письменной речи, а также по иным признакам, выделяемым на основе отклонения исследуемых текстов от норм современного русского языка.

Проведено автороведческое исследование спорного текста по вторичным синтаксическим признакам письменной речи, а именно: количественный анализ характерных для автора или авторов исследуемых текстов способов построения предложений, которые проявляются, в частности, в частеречном и морфологическом составе текста, а также в количественных характеристиках текста и его частеречного и морфологического состава, с последующей оценкой полученных количественных данных. Указанные признаки характеризуют свойственные предполагаемому автору или авторам способы синтаксической организации текста (построения предложений и словосочетаний).

Представленные для производства экспертизы материалы гражданского дела содержат сведения о подлежащей проверке гипотезе, согласно которой текст спорного произведения может быть разделен на отдельные фрагменты, в отношении каждого из которых известно, что его автором является И. А. Шнуренко либо А. Стерлигова, но не оба сразу (т. 2, л.д. 131–138).

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Задачи, решаемые в рамках настоящего автороведческого исследования, относятся, таким образом, к классу «Сравнение по образцу» за счет гипотезы, формулируемой на экстралингвистических основаниях, наличие которой делает возможным производство автороведческого исследования.

Текст спорного произведения сканирован и введен в память ЭВМ. Результат сканирования обработан программой распознавания графических образов FineReader 8.0 с применением имеющихся в указанной программе средств частично автоматизированного контроля правильности распознавания; в результате перечисленных операций получен электронный экземпляр текста спорного произведения, содержащий ряд отклонений от представленного на экспертизу печатного экземпляра в виде книги.

Указанный электронный экземпляр текста сохранен на жестком диске компьютера в формате документов текстового редактора Microsoft Word.

Произведена сверка электронного экземпляра с представленным оригиналом, в результате которой электронный экземпляр приведен в соответствие с оригиналом.

В электронном экземпляре текста спорного произведения устранены особенности, связанные с форматированием и расположением текста на странице, такие как стили форматирования, способ начертания символов, знаки переноса, символы конца строки, символы табуляции, разные знаки для коротких и длинных тире, двойные пробелы.

Дальнейшее автороведческое исследование проводилось по электронному экземпляру текста спорного произведения.

Текст спорного произведения разделен на фрагменты в соответствии с принятой гипотезой, как указано в таблице 1. Авторство фрагментов, условные обозначения которых начинаются с сочетания символов «Ст», принадлежит, согласно принятой гипотезе, А. Стерлиговой; авторство фрагментов, условные обозначения которых начинаются с сочетания символов «Шн», принадлежит, согласно принятой гипотезе, И. А. Шнуренко.

**Таблица 1.**

Условное обозначение фрагмента	Объем текста в знаках без пробелов	Краткое описание фрагмента
Ст01	1923	Предисловие полностью
Шн01	1330	Вступление, почти полностью
Шн02	1983	Фрагменты главы 1
Ст02	3123	Фрагменты главы 1
Ст03	5099	Фрагменты главы 2
Шн03	1529	Фрагмент главы 2
Ст04	3995	Глава 3 полностью
Ст05	3380	Глава 4 полностью
Ст06	2993	Глава 5 полностью
Ст07	3335	Глава 6 полностью
Ст08	3533	Фрагменты главы 7
Шн08	1537	Фрагмент главы 7
Ст09	5039	Глава 8 полностью
Ст10	2142	Глава 9 полностью
Ст11	1780	Глава 10 полностью
Ст12	5736	Глава 11 полностью

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Условное обозначение фрагмента	Объем текста в знаках без пробелов	Краткое описание фрагмента
Шн13	1041	Фрагменты главы 12
Ст13	1150	Фрагмент главы 12
Ст14	6125	Глава 13 полностью
Ст15	1304	Глава 14 полностью
Шн16	2557	Фрагменты главы 15
Ст16	2602	Фрагменты главы 15
Ст17	3810	Глава 16 полностью
Шн18	2378	Фрагменты главы 17
Ст18	429	Фрагмент главы 17
Шн19	2803	Фрагменты главы 18
Ст19	280	Фрагмент главы 18
Шн20	2710	Фрагменты главы 19
Ст20	1965	Фрагменты главы 19
Ст21	5907	Глава 20 полностью
Шн22	2858	Фрагменты главы 21
Ст22	1232	Фрагменты главы 21
Шн23	4188	Фрагменты главы 22
Ст23	1235	Фрагмент главы 22
Шн24	1907	Фрагменты главы 23
Ст24	1710	Фрагменты главы 23
Шн25	1763	Фрагменты главы 24
Ст25	422	Фрагменты главы 24
Шн26	1271	Фрагменты главы 25
Ст26	1113	Фрагменты главы 25
Шн27	4053	Фрагмент главы 26
Ст27	935	Фрагмент главы 26
Шн28	2562	Фрагменты главы 27
Ст28	5419	Фрагменты главы 27
Ст29	4242	Глава 28 полностью
Ст30	5875	Глава 29 полностью
Ст31	6880	Глава 30 полностью
Ст32	3318	Глава 31 полностью
Ст33	6145	Глава 32 полностью
Шн34	1788	Глава 33 полностью
Шн35	2484	Фрагменты главы 34
Ст35	810	Фрагмент главы 34
Шн36	1903	Фрагменты главы 35
Ст36	1703	Фрагмент главы 35
Шн37	523	Фрагмент главы 36
Ст37	10078	Фрагменты главы 36
Шн38	2477	Глава 37 полностью
Ст39	1317	Глава 38 полностью
Шн40	1989	Фрагменты главы 39
Ст40	1292	Фрагменты главы 39
Шн41	315	Фрагмент главы 40
Ст41	2943	Фрагменты главы 40
Ст42	1936	Глава 41 полностью
Ст43	1761	Глава 42 полностью
Ст44	3154	Глава 43 полностью
Шн45	1468	Фрагменты главы 44
Ст45	3120	Фрагменты главы 44

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Условное обозначение фрагмента	Объем текста в знаках без пробелов	Краткое описание фрагмента
Шн46	627	Фрагмент главы 45
Ст46	156	Фрагмент главы 45
Шн47	564	Фрагмент главы 46
Ст47	1189	Фрагмент главы 46
Шн48	332	Фрагмент главы 47
Ст48	3458	Фрагмент главы 47
Ст49	55291	Часть VII полностью

Комиссией экспертов произвольно выбраны совокупность фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит А. Стерлиговой, и совокупность фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит И. А. Шнуренко, таким образом, чтобы объем текста в обеих указанных совокупностях был близким и для каждой совокупности составлял не менее авторского листа.

Для каждого фрагмента, включенного в описанные совокупности, определено (по формально-пунктуационным критериям) количество словоупотреблений и количество предложений.

Описанная совокупность фрагментов, которых предположительно принадлежит А. Стерлиговой, представлена в таблице 2.

**Таблица 2.**

Условное обозначение фрагмента	Объем текста в знаках без пробелов	Краткое описание фрагмента	Количество словоупотреблений во фрагменте	Количество предложений во фрагменте
Ст04	3995	Глава 3 полностью	782	43
Ст09	5039	Глава 8 полностью	953	47
Ст14	6125	Глава 13 полностью	1018	62
Ст21	5907	Глава 20 полностью	1094	55
Ст31	6880	Глава 30 полностью	1252	61
Ст33	6145	Глава 32 полностью	1095	53

Описанная совокупность фрагментов, которых предположительно принадлежит И. А. Шнуренко, представлена в таблице 3.

**Таблица 3.**

Условное обозначение фрагмента	Объем текста в знаках без пробелов	Краткое описание фрагмента	Количество словоупотреблений во фрагменте	Количество предложений во фрагменте
Шн16	2557	Фрагменты главы 15	502	31
Шн18	2378	Фрагменты главы 17	455	30
Шн19	2803	Фрагменты главы 18	515	32
Шн20	2710	Фрагменты главы 19	476	34
Шн22	2858	Фрагменты главы 21	564	45
Шн23	4188	Фрагменты главы 22	782	47
Шн24	1907	Фрагменты главы 23	355	22
Шн25	1763	Фрагменты главы 24	327	17
Шн26	1271	Фрагменты главы 25	228	16
Шн27	4053	Фрагмент главы 26	727	40

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА



Условное обозначение фрагмента	Объем текста в знаках без пробелов	Краткое описание фрагмента	Количество словоупотреблений во фрагменте	Количество предложений во фрагменте
Шн34	1788	Глава 33 полностью	354	26
Шн35	2484	Фрагменты главы 34	475	41
Шн38	2477	Глава 37 полностью	472	32

Произведено сравнение описанных совокупностей фрагментов по признакам средней длины словоупотребления и средней длины предложения (раздельно по каждому фрагменту). Результаты данного сравнения представлены в таблице 4.

**Таблица 4.**

№ п/п	Предполагаемый автор	Фрагмент	Объем текста в знаках (без пробелов)	Количество словоупотреблений	Количество предложений	Средняя длина словоупотребления	Средняя длина предложения (в словоупотреблениях)
1	Стерлигова	Глава 3 полностью	3995	782	43	5,108696	18,18605
2	Стерлигова	Глава 8 полностью	5039	953	47	5,287513	20,2766
3	Стерлигова	Глава 13 полностью	6125	1018	62	6,016699	16,41935
4	Стерлигова	Глава 20 полностью	5907	1094	55	5,399452	19,89091
5	Стерлигова	Глава 30 полностью	6880	1252	61	5,495208	20,52459
6	Стерлигова	Глава 32 полностью	6145	1095	53	5,611872	20,66038
7	Шнуренко	Фрагменты главы 15	2557	502	31	5,093625	16,19355
8	Шнуренко	Фрагменты главы 17	2378	455	30	5,226374	15,16667
9	Шнуренко	Фрагменты главы 18	2803	515	32	5,442718	16,09375
10	Шнуренко	Фрагменты главы 19	2710	476	34	5,693277	14
11	Шнуренко	Фрагменты главы 21	2858	564	45	5,067376	12,53333
12	Шнуренко	Фрагменты главы 22	4188	782	47	5,355499	16,6383
13	Шнуренко	Фрагменты главы 23	1907	355	22	5,371831	16,13636
14	Шнуренко	Фрагменты главы 24	1763	327	17	5,391437	19,23529
15	Шнуренко	Фрагменты главы 25	1271	228	16	5,574561	14,25
16	Шнуренко	Фрагмент главы 26	4053	727	40	5,574966	18,175

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

№ п/п	Предполагаемый автор	Фрагмент	Объем текста в знаках (без пробелов)	Количество словоупотреблений	Количество предложений	Средняя длина словоупотребления	Средняя длина предложения (в словоупотреблениях)
17	Шнуренко	Глава 33 полностью	1788	354	26	5,050847	13,61538
18	Шнуренко	Фрагменты главы 34	2484	475	41	5,229474	11,58537
19	Шнуренко	Глава 37 полностью	2477	472	32	5,247881	14,75
<b>ИТОГО</b>	<b>По всем фрагментам Шнуренко</b>					<b>ок. 5,33</b>	<b>ок. 15,09</b>
	<b>По всем фрагментам Стерлиговой</b>					<b>ок. 5,50</b>	<b>ок. 19,30</b>

Обобщая данные, представленные в таблице 4, можно констатировать следующее:

- для фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит А. Стерлиговой, средняя длина словоупотребления — ок. 5,50; средняя длина предложения — ок. 19,30;
- для фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит И. А. Шнуренко, средняя длина словоупотребления — ок. 5,33; средняя длина предложения — ок. 15,09;
- ни в одном из фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит И. А. Шнуренко, средняя длина предложения не достигает значения 19,30 — среднего значения для совокупности фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит А. Стерлиговой;
- во всех фрагментах, авторство которых предположительно принадлежит А. Стерлиговой, средняя длина предложения оказывается выше значения 15,09, являющегося средним для совокупности фрагментов, авторство которых предположительно принадлежит И. А. Шнуренко.

Для обеих описанных совокупностей фрагментов отдельно комиссией экспертов произведен подсчет следующих количественных параметров, опосредованно характеризующих авторский стиль:

- количество словоупотреблений существительных;
- количество словоупотреблений полных форм прилагательных;
- количество наречных словоупотреблений;
- количество словоупотреблений вводных слов и конструкций;
- количество всех глагольных словоупотреблений;
- количество словоупотреблений деепричастий;
- количество словоупотреблений императивов;
- количество словоупотреблений инфинитивов;
- количество словоупотреблений полных форм причастий;
- количество словоупотреблений личных форм и форм прошедшего времени глаголов;

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

- количество словоупотреблений компаративов;
- количество словоупотреблений кратких форм прилагательных и причастий;
- количество словоупотреблений местоимений-прилагательных;
- количество словоупотреблений местоимений-существительных;
- количество словоупотреблений числительных;
- количество незначительных словоупотреблений;
- количество словоупотреблений предлогов;
- количество словоупотреблений частиц;
- количество словоупотреблений союзов;
- количество определительных элементов (полных форм прилагательных, местоимений-прилагательных и причастий).

На основе описанных исходных данных получены значения следующих количественных параметров, непосредственно характеризующих авторский стиль:

- соотношение вербального объема текста и количества существительных;
- соотношение вербального объема текста и количества прилагательных;
- соотношение вербального объема текста и количества местоимений;
- соотношение вербального объема текста и количества наречий;
- соотношение вербального объема текста и количества числительных;
- соотношение количества незначительных словоупотреблений и количества предложений;
- соотношение количества предлогов и количества незначительных словоупотреблений;
- соотношение количества союзов и количества незначительных словоупотреблений;
- соотношение количества незначительных словоупотреблений и количества существительных;
- соотношение количества употреблений глагольных форм и длины текста;
- соотношение вербального объема текста и количества инфинитивов;
- соотношение вербального объема текста и количества деепричастий;
- соотношение вербального объема текста и количества причастий;
- соотношение вербального объема текста и количества кратких форм;
- соотношение количества местоимений и количества незначительных употреблений;
- соотношение количества союзов и количества предлогов;
- соотношение количества вводных слов (конструкций) и количества предложений;
- соотношение количества существительных и количества предложений;
- соотношение количества существительных и местоимений-существительных;
- соотношение количества определительных форм и количества глаголов;
- соотношение количества прилагательных и наречий.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Результаты описанного автороведческого анализа признаков письменной речи представлены в таблице 5. Существенно различные для описанных совокупностей фрагментов значения выделены полужирным шрифтом с подчеркиванием.

Таблица 5.

№ признака	Признаки	Стерлигова	Шнуренко
—	Вербальный объем исследованного текста (в словах)	6194	6232
—	Объем текста в знаках (без пробелов)	34091	33237
—	Количество предложений в тексте	321	413
—	Количество вводных слов и конструкций	23	20
—	Количество всех глагольных словоформ	1088	1128
—	Количество инфинитивов	160	190
—	Количество деепричастий	70	28
—	Количество императивов	5	5
—	Количество личных форм и форм прошедшего времени глагола	755	878
—	Количество полных форм причастий	98	27
—	Количество существительных	1579	1506
—	Количество полных форм прилагательных	484	439
—	Количество местоимений-прилагательных	246	392
—	Количество местоимений-существительных	543	595
—	Количество наречных словоупотреблений	487	456
—	Количество числительных	50	45
—	Количество компаративов	21	31
—	Количество кратких форм	39	49
—	Общее количество незначительных словоупотреблений	1691	1612
—	Количество предлогов	770	676
—	Количество частиц	270	237
—	Количество союзов	651	699
—	Количество определительных элементов (полных форм прилагательных, местоимений-прилагательных и причастий)	828	858
1.	Соотношение вербального объема текста и количества существительных	0,255	0,2417
2.	Соотношение вербального объема текста и количества прилагательных	0,07814	0,0704
3.	Соотношение вербального объема текста и количества местоимений	0,1274	0,1584
4.	Соотношение вербального объема текста и количества наречий	0,0786	0,0732
5.	Соотношение вербального объема текста и количества числительных	0,0081	0,0072
6.	Соотношение количества незначительных словоупотреблений и количества предложений	<b>5,2679</b>	<b>3,9031</b>
7.	Соотношение количества предлогов и количества незначительных словоупотреблений	0,4554	0,4194
8.	Соотношение количества союзов и количества незначительных словоупотреблений	0,3850	0,4336
9.	Соотношение количества незначительных словоупотреблений и количества существительных	1,0709	1,0704
10.	Соотношение количества употреблений глагольных форм и длины текста	0,0319	0,0339
11.	Соотношение вербального объема текста и количества инфинитивов	0,1757	0,1810
12.	Соотношение вербального объема текста и количества деепричастий	<b>0,0113</b>	<b>0,0045</b>
13.	Соотношение вербального объема текста и количества причастий	<b>0,0158</b>	<b>0,0043</b>

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

№ признака	Признаки	Стерлигова	Шнуренко
14.	Соотношение вербального объема текста и количества кратких форм	0,0063	0,0079
15.	Соотношение количества местоимений и количества незначительных употреблений	<b>0,4666</b>	<b>0,6123</b>
16.	Соотношение количества союзов и количества предлогов	<b>0,8455</b>	<b>1,0340</b>
17.	Соотношение количества вводных слов (конструкций) и количества предложений	<b>0,0717</b>	<b>0,0484</b>
18.	Соотношение количества существительных и количества предложений	<b>4,9190</b>	<b>3,6465</b>
19.	Соотношение количества существительных и местоимений-существительных	2,9079	2,5311
20.	Соотношение количества определительных форм и количества глаголов	0,7610	0,7606
21.	Соотношение количества прилагательных и наречий	0,9938	0,9627

Анализ и обобщение данных, представленных в таблице 5, и промежуточных выводов, изложенных в настоящем разделе заключения, позволяют констатировать, что между фрагментами текста спорного произведения, авторство которых, согласно принятой гипотезе, принадлежит И. А. Шнуренко, и фрагментами, авторство которых, согласно принятой гипотезе, принадлежит А. Стерлиговой, наблюдается значительная неоднородность; имеются яркие, существенные различия по следующим признакам письменной речи:

- средняя длина предложения;
- соотношение количества незначительных словоупотреблений и количества предложений;
- соотношение вербального объема текста и количества деепричастий;
- соотношение вербального объема текста и количества причастий;
- соотношение количества местоимений и количества незначительных употреблений;
- соотношение количества союзов и количества предлогов;
- соотношение количества вводных слов (конструкций) и количества предложений;
- соотношение количества существительных и количества предложений.

В частности, в терминах принятой гипотезы следует констатировать, что И. А. Шнуренко стабильно использует более короткие предложения по сравнению с А. Стерлиговой; И. А. Шнуренко, сравнительно с А. Стерлиговой, избегает причастий и деепричастий; И. А. Шнуренко, сравнительно с А. Стерлиговой, активно пользуется местоимениями, которых последняя избегает; И. А. Шнуренко, сравнительно с А. Стерлиговой, активно пользуется вводными словами и оборотами, которых последняя избегает, и т.п.

По оценке комиссии экспертов, полученные результаты являются достаточными для однозначного вывода, подтверждающего принятую гипотезу о наличии у спорного произведения двух авторов.

**4.2.** Комиссией экспертов произведено исследование **рабочей редакции** книги «Мужем битая...», датированной **октябрем 2012 г.** (материала № 2).

Текст материала № 2 сканирован и введен в память ЭВМ. Результат сканирования обработан программой распознавания графических образов FineReader 8.0 с применением имеющихся в указанной программе средств частично автоматизированного контроля

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

правильности распознавания; в результате перечисленных операций получен электронный экземпляр текста спорного произведения, содержащий ряд отклонений от представленного на экспертизу печатного экземпляра (т. 1, л.д. 15–73).

Указанный электронный экземпляр текста сохранен на жестком диске компьютера в формате документов текстового редактора Microsoft Word.

Произведена сверка электронного экземпляра с представленным оригиналом, в результате которой электронный экземпляр приведен в соответствие с оригиналом.

В электронном экземпляре текста материала № 2 устранены особенности, связанные с форматированием и расположением текста на странице, такие как стили форматирования, способ начертания символов, знаки переноса, символы конца строки, символы табуляции, разные знаки для коротких и длинных тире, двойные пробелы.

Средствами текстового редактора Microsoft Word выполнена попытка автоматического сравнения фрагментов текста материала № 2 с соответствующими фрагментами электронного экземпляра текста спорного произведения, описанного в разделе 4.1 настоящего заключения, автором которых предположительно является И. А. Шнуренко, в предположении, что сравниваемые тексты являются двумя версиями одного электронного документа.

Описанное автоматическое сравнение произведено программным обеспечением Microsoft Word успешно.

Результаты данной операции показывают, что изменения, произведенные в спорном произведении по сравнению с материалом № 2, укладываются в понятие обычной редакционной правки (исправлены некоторые отклонения от языковой нормы; изменены отдельные формулировки; изъяты отдельные высказывания и их фрагменты; вставлены отдельные высказывания и их фрагменты, уточнены фактические сведения и формулировки).

Ниже приведены примеры результатов сравнения (для фрагментов глав 15, 17, 18).

#### Фрагменты главы 15

Когда мы жили в Нью-ЙоркеАмерике, Германа приняли в ~~«ай-ни-о»~~ ~~это такой всемирный~~ клуб миллионеров. Мы полетели на Гавайи, где собрались члены клуба – миллиардерымиллионеры со своими женамижёнами. Мы были самыми молодыми. Герману было 24, мне на год меньше-23, а другим самым молодым миллионерам было уже за 40.

Специально для этой поездки Герман накупил мне очень дорогой и красивой одежды. И когда мы приехали на этот олигархический ~~елетслёт~~, никто не верил, что я из России. Ведь по телевизору в ~~ту пору в~~ Америке русских ~~показывалипоказывают~~ этакими дурнями в шапках-ушанках со звездами во лбу, лазающих по помойкам. ~~Когда, приехав в Нью-Йорк, в новостных лентах по телевизору я увидела подобный сюжет, никак не могла понять, какого уровня должно быть сознание, чтобы этому верить. Живя в ту пору разделенными железным занавесом, у россиян было более правдивое представление об Америке, чем у них о нас.~~ Образ России и русских был настолько ужасен, что ни у кого не было и мысли, что в России могут так красиво и так дорого одеваться.

~~У Германа хорошее чувство стиля, Герман сразу почувствовал этот стиль и он старается привить хороший вкус – остался с ним на всю жизнь, и мы потом старались прививать его своим детям, тщательно отбирая им одежду, чтобы не было ни жутких рисунков, ни иностранных надписей.~~ Так что не было в жизни Германа всех этих розовых, красных и малиновых пиджаков. И Герман всегда был очень хороший вкус – может быть, от его итальянских предков? Так что он очень хорошо вписался в общество американских ~~и прочих богатеев-миллионеров~~. Его уверенность в себе, напористость,

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

фонтанирование идеями, привлекли к Герману людей того круга, он познакомился и с Ротшильд-дами Ротшильдом, и со многими другими влиятельными людьми.

Когда Герман уезжал в Россию, я ходила на курсы языка, а в остальном практически ни с кем не общалась ~~—~~ — кроме Гериных сотрудников. Я ведь сидела с ребенком. Мы с Пелагеей ходили гулять в парк на берегу реки Гудзону Гудзонского пролива, напротив статуи Свободы, смотрели, как там прыгают белочки, заходили в кафе. Если приезжал Герман, то, конечно, мы вместе с ним ~~куда-нибудь выбирались~~. ~~При всей комфортности жизни смотрели Нью-Йорк, ездили и на Брайтон-Бич, и в Америке мне там было неуютно другие места. Мне в Нью-Йорке не понравилось. Вообще, Америка не понравилась: слишком там все озабочены деньгами-Бизнесом. Всё-таки наше поколение выросло на кухнях, на ночных разговорах, на духовных исканиях, на какой-то теплоте отношений. Попав в Америку, ты видишь эти холодные улыбки, поверхностные отношения, и чувствуешь, что на самом деле там люди друг другу «по барабану». Это, конечно, не наше, мне так жить тяжело. Главное, на что там обращают внимание ~~—~~ — это как ты выглядишь, нужно, чтобы чтоб у тебя каждый день была новая блузка, новая заколка. Всё по протоколу, ничего личного. У нас обкамять морду дадут так обкамять морду дадут, обнимут так обнимут, но отношения искренние, по крайней мере так было раньше, теперь это и у нас все больше, к сожалению, уходит в прошлое. У них такого нет напрочь.~~

Преступность в Нью-Йорке тогда была ужасной ужасная. Теперь и в России нас так же. Когда ко мне приехал брат, его сразу ограбили. В метро после десяти часов 10 вечера можно было уже и не садиться т: точно влипнешь в какую-нибудь неприятную историю.

В Нью-Йорке мы с дочкой дочерью прожили около двух лет год с лишним. Почти никуда не выезжали, разве что на Гавайи, в клуб миллионеров. Я скучала по родным, у меня уже за время моего отсутствия успел появиться племянник в России, которого я еще так и не видела, и при первой возможности, когда я почувствовала, что Герман может сдать, я сказала ему, что мне очень хочется вернуться на родину, и он меня забрал в Россию.

### фрагменты главы 17

У нас с Германом несколько раз кардинально менялся образ жизни менялась жизнь: сначала Рублёвка Рублевка, потом попадание в МП, потом лес, потом уход в и православие. Я была и светской львицей, и крестьянкой, и чуть ли не монахиней. И каждый раз, естественно, нужно было перестраиваться. С этим были связаны и разные смешные случаи, и непонимание, аи даже скандалы.

Когда Герман понимает, что нужно коренным образом изменить жизнь, в нем сразу все перестраивается ~~т~~ и оформляется в четкую линию. А мне от чего-то бывает отказаться сложнее, я ведь консервативнее, как все женщины-большинство женщин. Например, когда я была неверующей, то часто носила, как и все-окружающие, джинсы и брюки. Вообще штаны был предпочтительный для меня вид одежды. А Герман, когда пришел к вере, сразу сказал: «Ты не будешь больше ходить в штанах». «Как это так, — подумала я, — почему? Какая связь между верой и штанами, что в этом такого?» Но Герман взял, сложил возле нашего дома на Рублевке кеттеркостер из моих штанов ~~т~~ и ежёрсжет их дотла. А потом и говорит: «Поехали в магазин, накупим теперь красивых платьев».

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А. С. МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г. Н. ТРОФИМОВА

Потом он ~~пришёл~~ как-то ~~пришел~~ и сказал, что у нас в доме не будет телевизора. Я как раз сидела на кухне, смотрела ~~какой-то~~ ~~очередной~~ «культовый» и бесконечный сериал «Санта-Барбара», — была обычная дура, как и все, жила выдуманной жизнью ~~актёров, которые что-то лучше или хуже изображают актёров~~. У тебя целая жизнь своя, настоящая, ее надо ~~переживать~~ ~~прочувствовать~~, ее надо прожить, а ты вместо этого тратишь время ~~т~~ совершенно бессмысленно ~~т~~ на чужую жизнь, ~~живёшь~~ ~~живешь~~ кем-то другим. Сейчас я понимаю, что это болезнь, но муж понял это быстрее. Он подошел к телевизору и сказал: ~~«Уйдёт»~~ «Уйдет или он, или я ~~т~~». Я ~~думаю~~ ~~т~~ «ответила: «Ну ладно, уходи ~~т~~», не придав словам мужа серьезности... Муж ~~ушёл~~ ~~вышел~~, минут пять посидел в машине, потом вернулся и говорит: ~~«Нет, уйдёт~~ ~~все же уйдет~~ он ~~т~~». И телевизор вылетел из ~~нашего~~ дома. Но он ~~не~~ ~~знал~~ ~~забыл~~, что у ~~меня~~ ~~нас~~ был еще один маленький телевизор, и я его ~~быстренько~~ ~~припрятала~~ ~~т~~, пока муж еще на него не наткнулся. Герман приходил поздно, ~~мне было~~ ~~скучно~~ ~~одной~~, и, когда дети уже спали, я тайком вытаскивала телевизор и включала что-нибудь посмотреть. Женщина — хитрое существо, и если мы не можем идти напролом, то всегда ищем лазейки. Однажды я ~~в очередной раз достала~~ его контрабандой ~~достала~~ ~~т~~, уютно устроившись перед голубым экраном, и вдруг ~~вместо приятного~~ ~~времяпрепровождения, которое я хотела получить от общения с этим ящиком, ощутила ужас, почувствовала, как будто за моей спиной что-то стоит~~ ~~т~~, меня сковал какой-то до сих пор не ведомый мне страх, но я никак не могла ~~заставить себя повернуть голову назад, чтобы посмотреть, что так меня напугало~~. Мы тогда уже стали приходиться к вере ~~т~~, и мне сразу стала понятна ~~вся~~ ~~духовная~~ ~~подоплека~~ ~~происходящего~~. Я ~~поняла~~ ~~т~~, выключила телевизор и ~~перекрестилась~~. Чувство страха стало отступать. То что телевизор ~~этот~~ ~~т~~ — это такая бесовщина, такая муть, ~~что~~ ~~для~~ ~~меня~~ ~~стало~~ ~~очевидно~~ ~~так~~ ~~же~~, как ~~дважды~~ ~~два~~ ~~равняется~~ ~~четырем~~, и этот маленький телевизор я ~~тоже~~ ~~уже~~ ~~выбросила~~ ~~т~~ сама. Герман ~~тогда~~ ~~т~~ так и не узнал об ~~этом~~ ~~телевизоре~~ ~~т~~ этой контрабанде.

### Фрагменты главы 18

~~Смотреть~~ Почему я не смотрю кинофильмы? Самый короткий и емкий ответ был бы: «Просто потому, что фильмы — это грех. ~~К тому же, это~~». А если ~~поподробнее, ведь просмотр фильма~~ не имеет никакого смысла. ~~Прежде~~ ~~прежде~~ всего потому, что ~~актёры~~ ~~актеры~~ играют людей, которыми на самом деле не являются. Большинство актёров — люди не очень приятные, не самые, мягко говоря, нравственные, много среди них ~~и, если не~~ ~~большинство~~, просто извращенцев. А корчат они из себя героев, в которых зритель верит, которых ставит на пьедестал ~~т~~ и ~~которым~~ ~~подражает~~. Миллионы женщин, которые смотрят сериалы, живут чужой жизнью. Где-нибудь в очереди или на работе они обсуждают, женится ли их любимый герой или нет, помрет он или нет. ~~И такое ощущение, что ты находишься в театре абсурда~~. Так и хочется сказать этим женщинам: ~~у~~ ~~вас~~ ~~же~~ ~~своя~~ ~~жизнь~~! Ваша, собственная! Пока вы ~~живёте~~ ~~чужой~~ ~~живете~~ ~~жизнью~~ ~~вымышленных~~ ~~героев~~, у вас нет времени переживать свою ~~жизнь~~! А ваша жизнь, она такая короткая ~~т~~, ~~уделите~~ ~~это~~ ~~время~~ ~~лучше~~ ~~вашим~~ ~~близким~~». Я совсем недавно выходила замуж ~~т~~ и вот я уже понимаю, что значит быть бабушкой. Если вы умеете сделать вашу собственную жизнь интересной, насыщенной, вам не нужна чужая ~~т~~ и вам не нужны никакие ~~сериалы~~. ~~Фильмы~~ ~~художественные~~ ~~фильмы~~. Кинофильмы страшны ~~еще~~ и потому, что жизнь там показывается в концентрате, она вся состоит из интересных моментов, и когда ты смотришь кино, то думаешь, что и в жизни тоже так. А в реальной жизни ~~так~~ ~~не~~ ~~так~~ ~~бывает~~, она ~~бывает~~ ~~случается~~ и серой, и монотонной, и не каждый миг ее — необыкновенный праздник. Несответствие

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А. С. МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г. Н. ТРОФИМОВА



того, что ты видишь в кино, тому, что есть в обычной жизни, вызывает внутри дисбаланс, приводит к какой-то душевной тоске, к неудовлетворенности. Люди становятся очень несчастными, ищут то, чего нет на самом деле. Поэтому фильмы — это страшное зло! —  
Фильм — это страшная замануха —, ведь когда ты смотришь кино, ты абстрагируешься, уходишь из реального мира, расслабляешься, перестаешь думать о своей жизни и думаешь о другой, и какой-то больной человек может вселить тебе в голову евоёсвое мировоззрение. Это будет очень красиво, увлекательно, ты при этом будешь отдыхать. А телевидение еще сильнее, под его влиянием люди принимают решения, которыми напрямую наносят себе ущерб. А потом спрашивают себя: «Как же мы могли так поступить?». На удочку телевидения попадают все, даже те, кто думают: — думает: «Меня это не коенётсякоснется, я же умный человек и понимаю, какое оно оказывает воздействие ». Ерунда — попадают все без исключенияисключения, кто-то на одно, кто-то — на другое.

Сколько у меня знакомых женщин, которые сейчас, в моёммоем возрасте, разрушаютразрушили семью, посмотревшись сериалов. Они думают, что найдут что-то лучшее, как показано в сериалажкино, и уходят от своих мужей. Людям дают стереотипы поведения, по которым они одинаково живут, одинаково мыслят, одинаково общаются с мужьями. Идет сериал про развод — и можно с гарантией сказать, что после него появится еще больше разведённых-разведенных. Из кинофильмов женщины в основном черпают стиль одежды, прическу, и на улицу выходят такие похожие создания, а личность, изюминка в женщине пропадают. Кино — большая обманка, и не надо показывать пример детям, чтобы и они тратили на это свою жизнь. Хороших и плохих фильмов не бывает — они все одинаковые. Даже те, которые якобы учат чему-то хорошему, содержат и что-то плохое, и это плохое в итоге окажет большее воздействие, чем та крупинка хорошего, которая может в этом фильме содержаться.

Таким образом, проведенное исследование показывает, что автором или авторами материала № 2 является то же лицо или лица, которое или которые являются автором или авторами тех фрагментов спорного произведения, на которые сторона И. А. Шнуренко указывает как на принадлежащие истцу.

**4.3.** Комиссией экспертов произведено исследование **интервью с Аленой и Германом Стерлиговыми**, в том числе в части высказываний А. Стерлиговой (материала № 3).

Комиссией экспертов произведено аудирование имеющихся в материалах дела фонограмм, содержащих аудиозапись фрагментов интервью (т. 2, л.д. 43). Перечень файлов, содержащих фонограммы интервью, приведен в разделе 2 настоящего заключения. В ходе аудирования фрагменты указанных фонограмм интервью сопоставлялись с соответствующими фрагментами распечаток расшифровки его речевого содержания, имеющимися в материалах дела (т. 1, л.д. 136–198; т. 2, л.д. 54–114). Установлена высокая степень соответствия указанной расшифровки реальному речевому содержанию фонограмм.

По общему правилу, особенностью интервью как особого жанра публицистики является единоличное авторство интервьюера либо соавторство интервьюера и интервьюируемого лица. Жанр интервью предполагает, что интервьюер задает направление разговора, активно использует директивные высказывания в форме вопросов — запросов на предоставление определенной информации. При этом интервьюируемый может как ограничиваться ответами

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

на вопросы интервьюера, так и проявлять инициативу, сообщая сведения, не запрошенные интервьюером.

Имеющееся в материалах дела интервью с А. и Г. Стерлиговыми относится ко второму типу. Интервьюируемые лица, в том числе А. Стерлигова, отвечают на вопросы интервьюера подробно, зачастую сообщая при этом сведения, которых интервьюер не запрашивал.

Вопросы интервьюера побуждают интервьюируемых лиц, и прежде всего А. Стерлигову, сообщать информацию различного типа:

- фактические сведения, относящиеся к обстоятельствам их жизни, в том числе детали, уточняющие ранее сообщенные сведения (например, «А как, как вы познакомились?», «На экзамене или где?», «А какая была реакция на его предложение?», «В Москве?», «А в Америке где вы?..», «Это какой год был?», «Так, а в Америке какой круг у Вас был общения?»);
- субъективные оценочные, аналитические, обобщающие сведения (например, «А чем так плохи подруги?», «Коли уж мы заговорили об Америке — какие были первые впечатления?», «Так что, почему восторженные?», «А у Вас не было такого ощущения, что Ваши... ну, не то что жёны <его подчиненных, по сути дела, уже живут материально хорошо, а у Вас — Вы должны переезжать все время с места на место>?», «Ну, можно вспомнить протопопу Аввакума, да, который...», «Т.е. можно, можно их просто сравнивать, мне кажется, Германа с Аввакумом», «А вот как с мобильными телефонами, всеми этими планшетами?..»).

Таким образом, содержание материала № 3 определяется А. Стерлиговой как интервьюируемым лицом и интервьюером совместно как в части выбора фактических тем, часть которых впоследствии получила свое отражение в мемуарном повествовании (спорном произведении), так и в части высказываемых А. Стерлиговой субъективных суждений, относящихся к тем или иным событиям, персонам, объектам, а также к исповедуемой А. Стерлиговой системе ценностей и практикуемому ею и ее мужем образу жизни.

Сказанное позволяет определить авторство материала № 3 как совместное. Авторами материала № 3 выступают И. А. Шнуренко и А. Стерлигова совместно.

## 5. Исследование по вопросу 4

В представленных материалах дела усматривается следующее.

1. И. А. Шнуренко, являющийся автором книги «Ангелы с распродажи» (материала № 4), родился в 1962 г.

2. Указанная книга «Ангелы с распродажи», согласно указываемым автором в ее тексте датам, создана в период с 1993 по 1999 г.

3. Спорное произведение создано в период 2012–2014 гг.

Изучение материала № 4 показывает, что он представляет собой сложное по структуре художественное произведение, состоящее из отдельных, относительно самостоятельных повестей, рассказов, очерков и эссе, формирующих в то же время единое произведение, не тождественное сборнику указанных произведений.

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

Жанр материала № 4 является гибридным, соединяет в себе разнородные элементы, такие как детектив, фантазмагория, альтернативная история и т. п. В целом материал № 4, исходя из его сложной нетрадиционной структуры и гибридной природы, может быть определен как авангардная проза.

Установленные несоответствия между спорным произведением и материалом № 4 по виду литературы, времени создания, возрасту, в котором находился И. А. Шнуренко как предполагаемый автор в период создания указанных произведений, решительно препятствуют производству сравнительного автороведческого исследования материалов № 1 и № 4. Комиссии экспертов неизвестно о существовании какой-либо методики автороведческой экспертизы, допускающей применение в описанной ситуации.

Таким образом, ответить на вопрос о том, является ли И. А. Шнуренко как автор материала № 4 автором спорного произведения (материал № 1) и черновых материалов спорного произведения (материалы № 2 и 3), не представляется возможным.

## ВЫВОДЫ:

1. Находящееся в материалах гражданского дела произведение «Мужем битая...» относится к гибриднему жанру, а именно: представляет собой **гибрид автобиографической мемуарной литературы с публицистическим текстом, пропагандирующим определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни**, с приложением иллюстративного материала.

2. Для произведений, представляющих собой гибрид автобиографической мемуарной литературы с публицистическим текстом, пропагандирующим определенную систему взглядов и вытекающий из нее образ жизни, **соавторство во всех случаях является возможным.**

Содержание термина «степень соавторства» комиссии экспертов неизвестно.

3. Результаты проведенного комиссией экспертов автороведческого исследования материала № 1 (книги со следующими выходными данными: А. Стерлигова. «Мужем битая...»: Издательский дом «Комсомольская правда», 2021 г. от Воплощения Христова) являются достаточными для однозначного вывода о том, что **авторство данного произведения не является единоличным.**

Автором или авторами материала № 2 — рабочей редакции книги «Мужем битая...», датированной октябрем 2012 г., распечатка которой имеется в материалах гражданского дела, — **является то же лицо или лица, которое или которые являются автором или авторами тех фрагментов указанной книги**, в отношении которых сторона истца И. А. Шнуренко заявляет его авторство.

Авторами материала № 3 (интервью, запись которого имеется в материалах дела, в части реплик А. Стерлиговой) **являются интервьюер (И. А. Шнуренко) и интервьюируемое лицо А. Стерлигова совместно.**

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА

4. Ответить на вопрос о том, является ли И. А. Шнуренко как автор материала № 4 автором спорного произведения (материал № 1) и черновых материалов спорного произведения (материалы № 2 и 3), не представляется возможным.

Экспертиза проведена и оформлена в полном соответствии с Федеральным законом от 31 мая 2001 г. № 73-ФЗ «О государственной судебно-экспертной деятельности в Российской Федерации» и действующими процессуальными кодексами РФ.

Члены комиссии экспертов-лингвистов:

Член Правления ГЛЭДИС,  
действительный член ГЛЭДИС,  
кандидат филологических наук,  
начальник научно-методического отдела  
РОО ГЛЭДИС

\_\_\_\_\_  
И.В. ЖАРКОВ

Член Правления ГЛЭДИС,  
действительный член ГЛЭДИС,  
ученый секретарь ГЛЭДИС,  
академик РАЕН, доктор филологических наук,  
профессор кафедры русской словесности  
и межкультурной коммуникации  
Государственного института русского языка  
им А.С. Пушкина

\_\_\_\_\_  
А.С. МАМОНТОВ

Зам. председателя Правления ГЛЭДИС,  
действительный член ГЛЭДИС,  
доктор филологических наук,  
профессор кафедры массовых  
коммуникаций филологического  
факультета Российского  
университета дружбы народов

\_\_\_\_\_  
Г.Н. ТРОФИМОВА

*ПОДПИСИ ЭКСПЕРТОВ ЗАВЕРЯЮ:*

\_\_\_\_\_  
*М.В.ГОРБАНЕВСКИЙ,*  
*председатель Правления Гильдии,*  
*доктор филологических наук, профессор,*  
*академик РАЕН*

*м.п.*

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ И. В. ЖАРКОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ А.С.МАМОНТОВ

Эксперт-лингвист \_\_\_\_\_ Г.Н.ТРОФИМОВА